# Андрей, 32 года

https://globerland.com/user/32388

Город проживания: Китай, Шанхай

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Украинский - родной
Русский - родной

## О себе

Вам привет из Шанхая!

Меня зовут Андрей Вдовиченко. Я переводчик и представитель в Китае. С 2013 года занимаюсь устной переводческой деятельностю, перевожу на переговорах, мероприятиях, выставках. Работаю на разные тематики. Занимаюсь поиском товаров в Китае, имею большую наработанную базу поставщиков, провожу аттестации фабрик и инспекции товаров, помогаю в поиске услуг в Китае.

В Китае проживаю уже 9 лет. Получил высшее образование в Китае. Имею высший уровень экзамена по китайскому языку (HSK 6). Понимаю китайский менталитет. Имею опыт работы по многим тематикам, знаю терминологию по разным отраслям. Принимал участие в различных переговорах с фабриками, работал на выставках и мероприятиях.

p|s Отзывы моих клиентов вы найдете на этой странице.

p|p|s Если Вы хотите связаться со мной, вы можете написать мне сообщение.

С уважением, переводчик, Андрей Вдовиченко.

## Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

## Подробное описание и стоимость услуг

Устный перевод

Направление: переговоры на фабриках, выставках, мероприятиях, встречах;
Рабочий день: 8-часовой день
Стоимость: 150 долларов

- Время работы отсчитывается с момента встречи и заканчивается с момента расставания переводчика с заказчиком;
- При работе менее 8-ми часов оплата составляет 150 долларов;
- Если в течение суток работа больше 8 часов, то каждый последующий час работы оплачивается по 25 долларов;
- Время на транспортные перемещения во время работы также считается рабочим временем;

- Оплата услуги устного перевода осуществляется перед началом рабочего дня (оплата в китайских юанях или долларах);
- Транспортные расходы, питание, проживание в период командировок оплачивается заказчиком;

## Туристические услуги

- Провожу экскурсии в Шэньчжене, Гуанчжоу, Сямыне, Шанхае, Ханчжоу, Сучжоу, Пекине.
- Предоставляю подробный план по экскурсиям и местам достопримечательностей в указанных городах.

## Образование

09/2012 - 06/2016
TONGJI UNIVERSITY
Уч. степень - Бакалавр
Специальность - Китайский язык в сфере бизнеса и торговли

06 - 08/2012
FUDAN UNIVERSITY
Специальность - Бизнес китайский

09/2010 - 06/2012
SHANGHAI UNIVERSITY
Специальность - Китайский язык

## Опыт работы

Апрель 2017 – Май 2017 Российский экспортный центр - RUSSIAN GASRO WEEK 2017
Обязанности: подбор персонала, организация мест проведения мероприятия, поиск и организация инвентаря, переговоры с принимающей стороной мероприятия и участниками.

Май 2016 – Апрель 2017 Кондитерские фабрики  Кинельский кондитер ; Кондитер Профи Представитель в Китае.
Обязанности: участие в выставке импортных продуктов питания ( SIAL и FHC), устные переводы, презентация продукции, перевод рекламных материалов. Обработка контактов с выставки, переписка и переговоры с дистрибьюторами по вопросам размещения заказа.

Ноябрь 2015 – Апрель 2016 ПАО Пологовский маслоэкстракционный завод Представитель в Китае.
Обязанности: Создание и поддержание базы данных дистрибьюторов и торговых сетей, "холодные звонки", проведение переговоров по вопросам поставок продукции в Китай, письменные и устные переводы с/на китайского, английского, русского языков.

Август 2015 – Ноябрь 2015 Shanghai El Fuego Business Consulting Ltd.,Co Интерн
Обязанности: Посещение выставок, анализ рынка, перевод документов с китайского на английский языки. Помощь в создании сайта компании.

Июнь 2014 – Июль 2015 Vector Trade Ltd.,Co Переводчик клиентского департамента
Обязанности: Бизнес-сопровождение, посещение выставок, посещение фабрик, экскурсии по городу.

Март 2013 – Май 2014 Представитель компании UKROMSON Ltd. в Китае
Обязанности: Поиск поставщиков, ведение переговоров, размещение заказов, отправка товаров в Украину. Выезд

на фабрики, проверка качества товаров, контроль погрузки.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/32388